

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009

REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

Procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 12 janvier 2009 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Sont absents : Sean Noonan, conseiller #2
 Elaine Boyd, conseillère #3

Les membres présents forment le quorum.

Aussi présents sont: M. Pat Noonan
 Mme. Nicole Noonan
 M. Ron Price
 M. Marcel Raymond
 M. Rolf Nelson
 Mme. Sylvie Nelson

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on January 12th, 2009 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

Absent are: Sean Noonan, Councillor #2
 Elaine Boyd, Councillor #3

The members present form the quorum.

Also present are: Please refer to the French version for the names of the persons who have attended the meeting.

Opening of the Meeting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009
REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

09-01-001 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 12 janvier 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 12 janvier 2009 tel que présenté en y ajoutant « Comité Internet Haute Vitesse » à la rubrique Varia.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-001 **Adoption of the January 12th, 2009 Regular Meeting Agenda**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the January 12th, 2009 regular meeting agenda as presented with the addition of "High Speed Internet Committee" to the Varia section.

Resolution unanimously adopted.

09-01-002 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1 décembre 2008**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1 décembre 2008.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-002 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of December 1st, 2008.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of December 1st, 2008.

Resolution unanimously adopted.

09-01-003 **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 15 décembre 2008 concernant le Budget 2009**

Il est proposé par le conseiller Roy Nelson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 15 décembre 2008 concernant le Budget 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-003 **Adoption of the Minutes of the Special Meeting of December 15th, 2008 Concerning the 2009 Budget.**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to adopt the minutes of the special meeting of December 15th, 2008 concerning the 2009 Budget.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009
REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – décembre 2008 / Interventions - December 2008

Aucun / none

09-01-004 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'approuver l'achat ou les dépenses des items suivants :

Paie des pompiers	869,00\$
Location tour de communication pour 2009	1 435,68\$
Formateur Pompier 1 – Section 1	328,32\$
Permis Classe 4a (Jason Gaves)	23,97\$
Paie de formation – Pompier 1 – Section 1	2 160,00\$
Inspection et réparation d'appareil respiratoire	100,00\$
Inspection SAAQ	500,00\$
Entraide Lachute – 1 ch. Sylvie	830,40\$
Entraide Lachute – 2053 ch. Dunany	655,41\$
Entraide Lachute – 18 Sommet	284,90\$
Reprogrammation des radios	200,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-004 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchase of the following items:

Firefighter's Pay	\$869.00
Tower Rental for 2009	\$1,435.69
Instructor Fee – Firefighter 1, Section 1	\$328.32
Call A License (Jason Gaves)	\$23.97
Training Pay – Firefighter 1, Section 1	\$2,160.00
Inspection and repairs to breathing apparatus	\$100.00
SAAQ Inspections	\$500.00
Lachute Mutual Aid – 1 ch. Sylvie	\$830.40
Lachute Mutual Aid – 2053 ch. Dunany	\$655.41
Lachute Mutual Aid – 18 Sommet	\$284.90
Reprogram Radios	\$200.00

Resolution unanimously adopted.

09-01-005 **Adoption du Rapport du directeur du service d'incendie du mois de décembre**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'adopter le rapport du directeur d'incendie pour le mois de décembre 2008.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009
REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

09-01-005 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of December**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of December 2008.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

09-01-006 **Adoption des comptes payables pour le mois de janvier 2009**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de janvier 2009 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-006 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of January 2009**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of January 2009 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 075.75
02-130-00-331	Téléphone	184.69
02-190-00-681	Electricité - Bureau	166.30
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	56.21
02-220-00-459	Incendie - Inspection camions	188.12
02-220-00-682	Incendie - Hydro communication	44.92
02-220-00-959	Incendie - Entraide	1 770.71
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	393.92
02-390-00-525	Entretien camion	774.83
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	689.31
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	72.62
03-600-30-721	Affectation - Contrat entretien (chemins)	1 190.01
54-134-90-000	TPS à recevoir	111.16
55-138-00-000	Salaire à payer	5 822.60
02-220-00-681	Incendie - Électricité	519.18
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 034.53
55-138-20-000	DAS Provinciales	4 701.02
54-131-00-000	Taxe à recevoir	702.48
03-600-31-721	Affectation - contrat pont	2 500.00
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	164.81

Payé pendant le mois

23 163.17 \$

02-110-00-310 Déplacement Conseil

144.76

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009

REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 104.26
02-130-00-331	Téléphone	516.12
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	954.66
02-130-00-414	Informatique	83.34
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	51.00
03-130-00-420	Assurance Générales	9 871.00
02-130-00-423	Cautionnement - Dir. Gen.	482.23
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	648.12
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	372.69
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	446.60
02-150-00-417	Rôle Triennel	11 305.97
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	200.00
02-190-00-660	Articles menagers	101.91
02-190-00-670	Fournitures de bureau	940.44
02-190-00-699	Autres Dépenses	223.95
02-220-00-141	Incendie - Salaires Pompiers	319.00
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	527.89
02-220-00-330	Incendie - Communications	1 440.00
02-220-00-459	Incendie - Inspection camions	366.76
02-220-00-525	Incendie - Entretien/Reparation camion	666.00
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	171.61
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	32.33
02-220-00-699	Incendie - Autres	23.97
02-290-00-452	Services Gardiennage Chiens	209.66
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	1 100.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	50.00
02-330-00-443	Voirie - Enlèvement de la neige	23 224.61
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	407.05
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	81.25
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	39.91
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	9 752.45
02-451-10-499	Hygiene du Milieu - Autres	100.00
02-451-11-446	Hygiene du Milieu - R.D.D.	244.13
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	688.32
02-610-00-454	Urbanisme - Cours et congrès	242.72
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	508.16
02-610-01-454	Formation - Assistante	167.21
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	304.50
02-921-10-840	Locations - Site communications	1 372.17
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	487.60
54-134-90-000	TPS à recevoir	1 933.16
55-138-00-000	Salaire à payer	9 945.77
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 457.11
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 374.47

TOTAL

90 684.86 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009
REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

09-01-007

Adoption des Salaires, Allocations, Frais de déplacement pour l'an 2009 / Adoption of Salaries, Allowances, Travelling Expenses for 2009

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les salaires, les allocations et le taux de frais de déplacements pour l'exercice financier de 2009 comme suit :

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to approve the salaries, allowances and travelling expense rate for 2009 as follows :

Salaires 2008 / Salaries 2008

Maire/Mayor	\$9,145.00
Conseillers/Councillors	\$4,284.00
Directrice-générale & Secrétaire-trésorière / Director General & Secretary-Treasurer	<u>augmentation de</u> selon contrat de travail en vigueur
Inspectrice municipale/Municipal Inspector	3.1%
Secrétaire-trésorière adj./Assistant Sec. Treas	3.1%
Sec.-commis, insp. adj./Sec.-clerk, Ass. insp.	3.1%
Chef des Pompiers/Fire Chief	aucune augmentation

Allocations 2009 / Allowances 2009

Maire pour chaque session spéciale, huis clos, comité ou représentation	\$50.00
---	---------

Mayor for each special sitting, caucus, committee or representation

Conseillers pour chaque session spéciale, huis clos, comité ou représentation par résolution du conseil	\$40.00
---	---------

Councillors for each special sitting, caucus, committee or representation by resolution of Council

Secrétaire-trésorière adjointe pour chaque session et toute autre réunion en dehors des heures normales du bureau	\$40.00
---	---------

Assistant Secretary-Treasurer for all Council meetings and for each meeting outside the regular office hours.

Inspecteur pour chaque réunion, à l'exception de la session ordinaire, en dehors des heures normales du bureau	\$40.00
--	---------

Inspector for each meeting, except the regular sitting, outside the regular office hours.

Inspecteur adjoint pour chaque réunion ou comité en dehors des heures normales du bureau	\$40.00
--	---------

Assistant Inspector for each meeting or committee outside the regular office hours.

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009

REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

Directeur service d'incendie pour chaque réunion de comité \$40.00
Sauf la session ordinaire

Fire Chief for each meeting or committee, except the regular meeting

Résolution adoptée à l'unanimité.
Resolution unanimously adopted.

09-01-008 **Versement taxes municipales**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'établir les dates pour les versements des taxes municipales 2009 comme suit :

1er versement: 30 jours après la date de facturation
2ième versement: 13 juillet 2009
3ième versement: 13 octobre 2009.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-008 **Municipal Tax Instalments**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to set the 2009 Municipal tax instalments as follows:

1st instalment: 30 days after billing date
2nd instalment: July 13th, 2009
3rd instalment: October 13th, 2009.

Resolution unanimously adopted

09-01-009 **Adoption du Règlement numéro 2009-001, règlement pour fixer les taux des taxes et des tarifs pour l'exercice financier 2009 et les conditions de leur perception**

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Wentworth a adopté son budget pour l'année 2009 qui prévoit des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent;

ATTENDU QU'un avis de motion relatif au présent règlement a été donné à la séance du conseil tenue le 15 décembre 2008;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth adopte le règlement numéro 2009-001, règlement pour fixer les taux des taxes et des tarifs pour l'exercice financier 2009 et les conditions de leur perceptions.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009

REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

09-01-009 **Adoption of By-Law Number 2009-001, By-Law to Set the Tax Rates and Tariffs and Conditions of their Collection for 2009 Financial Year**

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth has adopted its budget for 2009 which contains revenues at least equal to its expenditures;

WHEREAS a notice of motion relating to the present by-law was given at the Council meeting of December 15th, 2008;

WHEREAS a copy of the present by-Law was given to the members of Council at least 2 days prior to this meeting and that all Council members present declared having read the draft by-law and waive its reading;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved that the Municipality of the Township of Wentworth adopts By-Law Number 2009-001, By-Law to Set the Tax Rates and Tariffs and Conditions of their Collection for 2009 Financial Year.

Resolution unanimously adopted

08-01-010 **Nomination des vérificateurs pour l'année fiscale 2008**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu de nommer la firme de comptables Amyot Gélinas à titre de vérificateur pour l'année fiscale 2008 au coût approximatif de 11 300\$ plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-010 **Nomination of Auditors for 2008 Financial Year**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to name the accounting firm Amyot Gélinas as auditors for fiscal year 2008 at an approximate cost of \$11,300 plus taxes.

Resolution unanimously adopted

09-01-011 **Conditions d'emploi – service incendie**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'accepter les conditions d'emploi pour les pompiers du service incendie de Wentworth et d'autoriser le maire ainsi que la directrice générale à signer le document pour et au nom de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-011 **Conditions of Employment for Wentworth Fire Department**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to accept the employment conditions for the Firefighter of Wentworth and to authorize the Mayor and General Manager to sign the document for and on behalf of the Municipality of the Township of Wentworth

Resolution unanimously adopted

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009
REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

09-01-012

Correction au règlement numéro 2008-003

CONSIDÉRANT que le règlement numéro 2008-003, règlement d'emprunt décrétant un emprunt au montant de 348 110\$ pour financer l'achat d'un camion d'urgence autopompe citerne ainsi que divers équipements pour le service incendie à été adopté à la séance du 6 octobre 2008;

CONSIDÉRANT que l'article 3 dudit règlement comportait une erreur;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Roy Nelson et **RÉSOLU** de modifier l'article 3 du règlement numéro 2008-003, règlement d'emprunt décrétant un emprunt au montant de 348 110\$ pour financer l'achat d'un camion d'urgence autopompe citerne ainsi que divers équipements pour le service incendie pour lire « Afin de financer la dépense prévue à l'article 2, le Conseil décrète un emprunt jusqu'à concurrence de 348 110\$ pour une période de dix (10) ans. ».

Le conseiller Jay Brothers enregistre son désaccord.

Résolution adoptée.

09-01-012

Correction to By-Law Number 2008-003

WHEREAS By-Law Number 2008-003, Borrowing By-Law to Decree a Loan in the Amount of \$348,110 to Finance the Purchase of an Emergency Auto Pump Tanker Fire Truck as well as Various Fire Equipment was adopted on October 6th, 2008;

WHEREAS article 3 of said By-Law contains an error;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Councillor Roy Nelson and **RESOLVED** to modify Article 3 of By-Law Number 2008-003, Borrowing By-Law to Decree a Loan in the Amount of \$348,110 to Finance the Purchase of an Emergency Auto Pump Tanker Fire Truck as well as Various Fire Equipment to read: "In order to finance the expense at Article 2, Council authorizes a loan up to \$348,110 over a period of ten (10) years."

Councillor Jay Brothers registers his disagreement.

Resolution adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de décembre 2008 0
 Cadastral operations for December 2008

Autres permis / Other permits 6

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009
REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

09-01-013 **Achat de matériaux pour la construction du pont à la sortie du Lac Louisa**

Il est proposé par la conseiller Roy Nelson et résolu d'acheter les matériaux pour la construction du pont sur le chemin Lac Louisa Sud à la sortie du Lac Louisa comme suit :

Bois :	Stella Jones	15 696,44\$ plus taxes
Métal	Camille & Castonguay	11 644,50\$ plus taxes

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-013 **Purchase of Materials for the Construction of a Bridge at the Outlet of Lake Louisa**

It is proposed by Councillor Roy Nelson and resolved to purchase the materials for the construction of a bridge on Lake Louisa South Road at the outlet of Lake Louisa as follows:

Wood :	Stella Jones	\$15,696.44 plus taxes
Metal	Camille & Castonguay	\$11,644.50 plus taxes

Resolution unanimously adopted.

09-01-014 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de décembre**

Il est proposé par le conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de décembre 2008 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-014 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of December**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of December 2008 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de décembre 2008 est remise aux élus.

The December 2008 correspondence list is given to the elected officials.

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009
REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

Hygiène du milieu / Hygiene

Bilan matières recyclables

Bilans mensuels des matières recyclables pour les mois de novembre et décembre 2008 sont remis aux élus pour leur gouverne.

Operational Reports Recyclable Items

Monthly operational reports regarding recyclable items for the months of November and December 2008 are given to the elected officials for their perusal.

Varia

09-01-015 **Réunion – Internet haute vitesse**

Il est proposé par la conseillère Deborah Anderson et résolu d'autoriser une réunion concernant l'haute vitesse avec les deux représentants du conseil le 15 janvier 2009 au bureau municipal.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-015 **High Speed Internet Meeting**

It is proposed by Councillor Deborah Anderson and resolved to authorize a meeting concerning High Speed Internet at the Municipal Office on January 15th, 2009 with the 2 Council Representatives.

Resolution unanimously adopted.

09-01-016 **Clôture**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h25.

Résolution adoptée à l'unanimité.

09-01-016 **Closure**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:25 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Normand Champoux
Maire

SÉANCE ORDINAIRE DU 12 JANVIER 2009
REGULAR SITTING OF JANUARY 12TH, 2009

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 2 février 2009 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on February 2nd, 2009 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.